

УДК 861.111

Л. В. Слуднева, А. А. Нурмееева*

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-МЕМА

В статье рассматриваются лингвистические особенности вербальной составляющей интернет-мема русскоязычного сегмента сети Интернет. Проанализированы типы прецедентных феноменов, лежащих в основе текстового компонента мема, обеспечивающие определенную стабильность его содержания и способность к репликации. Установлено, что в качестве прецедента не всегда выступает текст как таковой, поскольку первоисточник интернет-мема может иметь другое происхождение. Описаны грамматические, лексические и фонетические особенности мемов, связанные с нарушением стандартных грамматических правил, заимствованием иноязычной лексики, умышленным искажением слов. Также изучены речевые средства и приемы на уровне визуальной составляющей интернет-мема, используемые для придания ему намеренной алогичности.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *интернет-мем, интернет-коммуникация, креолизированный текст, вербальный компонент, невербальный компонент, прецедентный феномен, эрратив.*

L. V. Sludneva, A. A. Nurmeeva

LINGUISTIC FEATURES OF THE INTERNET MEME

The article deals with the linguistic features of the Internet meme verbal component on the material of the Russian-speaking segment of the Internet. The types of precedent phenomena underlying the textual component of the meme ensuring a certain stability of its content and the ability to replicate are considered. It has been established that the text itself does not always act as a precedent since the source of an Internet meme may have a different origin. The grammatical, lexical and phonetic features associated with violation of standard grammatical rules, borrowings from foreign language vocabulary as well as deliberate distortion of words are described. Linguistic means and techniques at the level of the visual component of the Internet meme used to make it deliberately illogical are discussed.

KEYWORDS: *Internet meme, Internet communication, creolized text, verbal component, creolized text, verbal component, non-verbal component, precedent phenomenon, errative.*

* Слуднева Людмила Валентиновна, кандидат филологических наук, доцент Иркутского государственного университета путей сообщения;

Нурмееева Анастасия Андреевна, студент Иркутского государственного университета путей сообщения.

Для большинства участников онлайн-общения, особенно для представителей молодого поколения, одним из наиболее востребованных медиаобъектов является интернет-мем – отдельное слово или фраза в сочетании с изображением, воплощающая в себе некоторую идею, концепцию, отсылку к событию или факту, как правило, остроумную или ироническую. Выразительность и популярность интернет-мема в значительной степени обусловлены именно его вербальной составляющей [1–4], лингвистические особенности которой являются предметом рассмотрения в данной статье. Материал для исследования взят из русскоязычного сегмента сети Интернет.

Первоначально под мемом понималась некоторая идея или символ, вербально или невербально передаваемая от одного участника коммуникации к другому [5, с. 38]. Согласно современному лингвистическому определению, мем – это «поликодовый прецедентный текст, содержащий изображение и вербальную составляющую, регулярно воспроизводимый полностью или с частичным изменением составляющих и актуализирующий определенное стабильное содержание». Подчеркивается, что мем – это «новый тип знака, по сути противоположный языковому знаку: значение его статично, а форма вариативна» [6, с. 71]. Мем всегда имеет стандартизированную форму и является сообщением креолизированного типа, сочетаая в себе некоторое изображение и сопровождающий его текст той или иной протяженности. В качестве изображения могут выступать кадры из художественных и мультипликационных фильмов, фрагменты телевизионных программ, графические изображения, рисунки, фотографии. Подчеркивается социальная значимость мема: «...без него не обходится ни одно крупное общественное событие» [7]. Еще одно важнейшее свойство мема – его способность к репликации.

Как отмечают исследователи, при создании интернет-мемов всегда используются прецедентные тексты, «...значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях; имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников... обращение к которым возобновляется в дискурсе данной личности» [8, с. 216]. Прецедентный текст является отсылкой к какому-либо оригинальному тексту или его фрагменту. Отметим, однако, что в качестве прецедента не всегда и необязательно выступает текст как таковой, поскольку его первоисточником могут быть и невербальные феномены, такие как узнаваемые личности (реальные или вымышленные), известные персонажи литературных произведений, художественных и мультипликационных фильмов и пр.

Так, в следующем примере в качестве первоисточника выступает семейная ситуация из мультипликационного фильма «Трое из Простоквашино» и значимость для этой семьи их кота Матроскина, а именно его особая способность и умение вести домашние дела (рис. 1).



Рис. 1

Еще один пример основан на просторечном высказывании «Ишь чего откаблучивают!» из мультипликационного фильма «Падал прошлогодний снег», используемом для выражения таких эмоций, как изумление, удивление, граничащее с осуждением.

Следующие два примера отсылают к высказываниям известных политических деятелей. Первое из них «Я устал. Я ухожу» прозвучало 31 декабря 1999 г., когда президент Борис Ельцин передал свои полномочия Владимиру Путину. С тех пор оно становится одним из наиболее используемых вербальных элементов интернет-мема (рис. 2).



Рис. 2

Следующий мем связан с одним из эпизодов телевизионной программы, когда лидер ЛДПР Владимир Жириновский был в аптеке и все товары, которые ему предлагались, он передавал своему помощнику – человеку за кадром, говоря: «Сафонов, оплатить!» (рис. 3).



Рис. 3

Лингвистические особенности интернет-мема проявляются на всех языковых уровнях – грамматическом, лексическом и фонетическом. Так, в частности, одной из наиболее характерных черт грамматического уровня выступает намеренное нарушение стандартных грамматических правил. На лексическом уровне распространена заимствованная лексика, часто входящая в вербальную часть интернет-мема с помощью транслитерации (рис. 4).

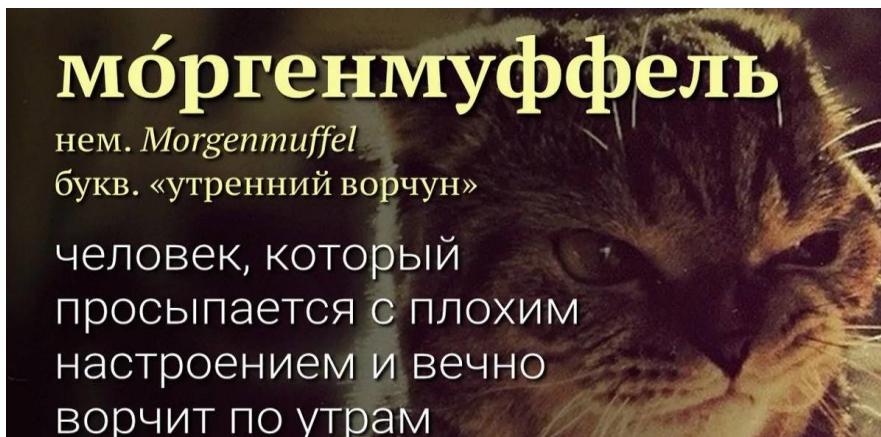


Рис. 4

Еще одна особенность интернет-мема на лексическом уровне – частое использование так называемого эрратива, под которым понимается слово или выражение, подвергнутое умышленному искажению носителем языка, владеющим литературной нормой, для придания особого, в большинстве случаев юмористического эффекта. Приведем ряд примеров (рис. 5).



Рис. 5

Часто интернет-мем начинается с обращения, выраженного междометием или словосочетанием, цель которых – выразить удивление, эмоциональное потрясение, привлечь внимание. Наиболее частотно местоимение «ты», располагающее к неформальному общению и оказывающее психологический эффект сближения (рис. 6).

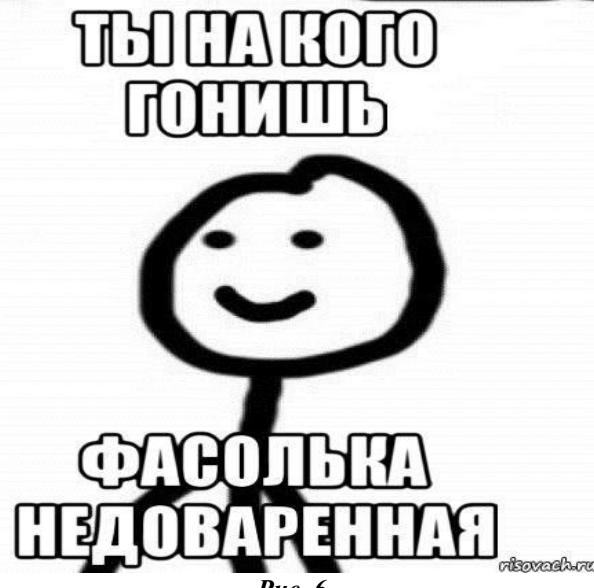


Рис. 6

Отметим еще одну отличительную особенность интернет-мема – его алогичность, достигаемую умышленным отступлением от законов здравого

смысла и формальной логики. Чаще всего для этого используются речевые средства, в частности слова, различающиеся одной буквой или звуком (рис. 7).



Рис. 7

В ряде случаев намеренная алогичность достигается через визуальный ряд, как в следующем примере (рис. 8).

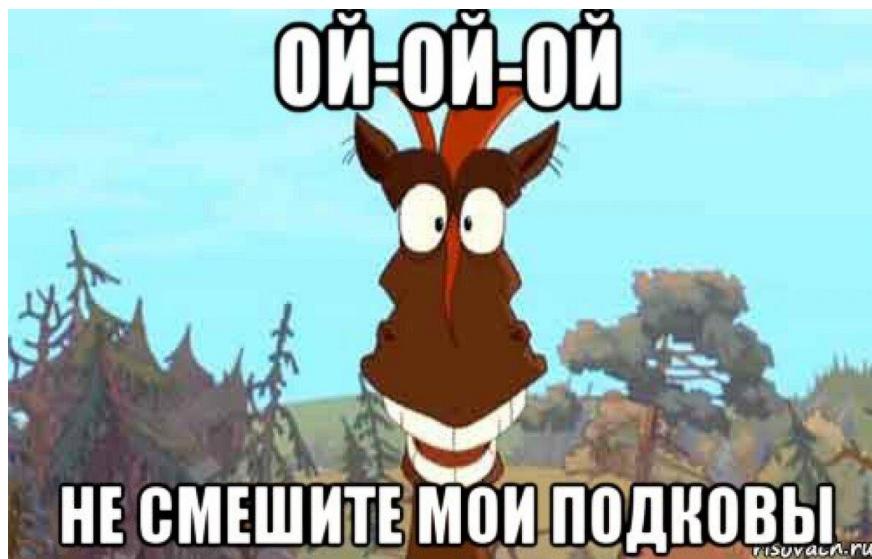


Рис. 8

Алогичность вербальной части, отсылающей к известному мультфильму «Три Богатыря» – «Алеша Попович и Тугарин Змей» – основана на смысловой несовместимости понятий «подковы» и «человек», с одной стороны, и, с другой стороны, понятий «способность смеяться» и «лошадь».

Таким образом, можно сделать вывод о том, что интернет-мем остается неотъемлемым атрибутом сетевого фольклора, спонтанно приобретающим известность у огромного количества пользователей. Широкой репликации мемов способствуют их ритмичность и выразительность, достигаемые особой организацией вербальных и визуальных составляющих.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Аникина Т. В. Интернет-мем в условиях современной коммуникации* / Т. В. Аникина // Новая наука: опыт, традиции, инновации. М., 2020. С. 54–58.
2. *Осипова А. Д. Интернет-мемы как средство современной коммуникации* / А. Д. Осипова // Исследования молодых ученых : материалы VIII Междунар. науч. конф. (г. Казань, март 2020 г.). Казань : Молодой ученый, 2020. С. 40–42.
3. *Мишина О. В. Средства создания комического в видеовербальном тексте* / О. В. Мишина : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2007. 25 с.
4. *Щурина Ю. В. Интернет-мем как феномен интернет-коммуникации* / Ю. В. Щурина // Научный диалог. № 3. Филология. Екатеринбург, 2012. С. 160–172.
5. *Докинз Р. Эгоистичный ген* / Р. Докинз. М. : Мир, 1993. 318 с.
6. *Пищальникова В. А. Формирование новых когнитивных структур в масс-медиа* / В. А. Пищальникова // Новое в лингвистике и методике преподавания иностранных и русского языков : сб. науч. ст. / под общ. ред. М. В. Пименовой. СПб. : Изд-во СПбГЭУ, 2018. С. 71–77.
7. *Hartmann F. Meme: Die Kunst des Remix* / F. Hartmann. URL: <https://www.amadeu-antonio-stiftung.de/w/files/pdfs/meme-internet.pdf> (дата обращения: 17.01.2020).
8. *Караулов Ю. В. Русский язык и языковая личность* / Ю. В. Караулов. Изд. 6-е. М. : URSS, 2007. 264 с.